

## Swiss Wrestling Federation Kursbericht Willisau 2017

### Swiss Wrestling Federation rapport du cours de formation à Willisau 2017

---

Ein Novum in der Geschichte von Swiss Wrestling Federation, was das Kurswesen betrifft. Am 20. Januar 2017 trafen sich sämtliche Schweizer Kampfrichter, ob Regional, Liga, Nationalliga und International in Willisau. Ein straffes Programm stand an. Relativ pünktlich konnte der Kurs um 08.30 Uhr gestartet werden. Bis auf wenige Ausnahmen, welche noch Disziplin üben müssen, fanden sich die 38 Kampfrichter im Schulungslokal ein. Nachdem Jean-Claude Zimmermann, der Hauptverantwortliche für diesen Kurs, erfreulicherweise Daniel Hüsler und Renate Wieland von Swiss Wrestling Federation begrüßen konnte, verschafften wir uns einen Überblick der Anwesenden. Nach dem Rückblick des Kampfrichterscheffs erläuterten auch die Chefs der Regionen kurz Vergangenes. Leider lief im Anschluss die Kleider Ausrüstung der Kampfrichter nicht so reibungslos wie geplant, so dass nachgerüstet werden muss und damit eine Übergangsfrist zum Einheitstenü eintritt.

Mit den Ausführungen von Gregor Meier, dem Infrastrukturverantwortlichen Kampfrichter vor Ort, beschlossen wir den ersten Teil und hatten das Kaffee redlich verdient. Gestärkt nahmen die Kampfrichter anschliessend den ersten Block Theorie in Angriff. Aufgeteilt in drei Gruppen galt es, das Reglement, die Mattenarbeit und 1. Hilfe zu schulen und zu lernen. Gespickt mit schlaun und weniger schlaun aber auch witzigen Fragen, liessen die Kampfrichter die Ausbildung über sich ergehen und lockerten - die doch manchmal etwas trockene Theorie – gekonnt auf. Die Blöcke erstreckten sich über den Rest des Tages.

Une nouveauté dans l'histoire de Swiss Wrestling Federation en ce qui concerne les personnes impliquées. Le 20 janvier 2017, tous les arbitres étaient présents. En venant des régions, de la ligue ou ligue nationale et internationale, ils se réunissaient à Willisau. Un calendrier serré était à l'ordre du jour. Le cours a débuté relativement ponctuel à 08.30 heures. À quelques exceptions près (ils doivent encore apprendre la discipline), les 38 arbitres se réunissaient au local de formation. Le principal responsable de ce cours, Jean-Claude Zimmermann a pu accueillir Daniel Hüsler et Renate Wieland de Swiss Wrestling Federation. Tout le monde était heureux de revoir les copains. Après la rétrospective du chef d'arbitrage, les chefs régionaux souhaitaient également la bienvenue aux personnes présentes. Malheureusement, l'échange d'habilles d'arbitrage ne fonctionnait pas aussi bien que prévu. Une livraison supplémentaire sera nécessaire, entravant ainsi une période de transition pour une unité de vêtements.

Après l'introduction par Gregor Meier, arbitres gestionnaire des infrastructures sur les lieux, nous avons terminé la première partie par un café bien mérité. Renforcés, les arbitres attaquaient ensuite le premier bloc „Théorie“. Divisé en trois groupes, il était important de recevoir la formation des règlements, le travail au tapis et les premiers soins, pour ensuite les étudier. Truffé de questions, quelque fois surnois ou spirituelles, mais également intelligentes, les arbitres suivaient avec intérêt la formation – mais parfois une théorie „sèche“ – habilement. Les blocs s'étendaient sur le reste de la journée.



Etwas ermüdet mussten nochmals alle Kräfte gesammelt werden, denn die schriftliche Prüfung stand kurz vor Feierabend an. Diese bildet Bestandteil der jährlichen Bewertung, welche die Kampfrichter über sich ergehen lassen müssen, um die Qualifikationen ihres Status zu erfüllen oder verbessern.



Geschafft, Prüfung ausgefüllt und Kopf mit Infos voll, verabschiedete Jean-Claude Zimmermann die Regionalen Kampfrichter am frühen Samstagabend. Die noch anwesenden Kampfrichter verschoben sich erst zum Nachtessen ins Tennishaus und bezogen im Anschluss die Unterkunft in Willisau. Gekämpft wird auch bei den Kampfrichtern, nämlich um Ruhm und Ehre. Nicht rot oder blau gilt an diesem Abend, sondern Strike oder Nullrunde. Es wurde gebowlt und um Punkte geschossen. Bei der Kampfdauer mussten wir beide Augen zudrücken. Verletzungszeit musste zum Glück keine gewährt werden, passives Verhalten konnte ausgeschlossen werden und wir mussten weder ermahnen, noch verwarnen. Es war ein rundum gelungener, teambildender Tagesabschluss. In den frühen Morgenstunden des Sonntages wurde am Frühstückstisch nicht nur Zeitung gelesen und geplaudert, sondern es wurden auch Regeln, Kampfhergänge, Situationen etc. analysiert und beurteilt. Stoff genug, einen weiteren Kurshalbtag anzuhängen. Während etwas mehr als einer Stunde hatte unser Gastreferent Christian Hügi seinen Auftritt. Seine Aufgabe war es, den Kampfrichtern das Wettkampfsystem beizubringen, damit diese auch das nötige Hintergrundwissen erlangen konnten. Im Anschluss an diese Ausführungen wurden die durch die Kampfrichterkommission angelegten Dossiers pro Kampfrichter mit den Betroffenen besprochen.

Un peu fatigué, toutes les forces devaient être re-collectées, parce que le test écrit avant la clôture de cette journée nous attendait. Celui-ci fait partie de l'examen annuel que les arbitres doivent passer pour atteindre ou améliorer les qualifications de leur statut.

Terminé, l'examen achevé et la tête pleines d'informations, Jean-Claude Zimmermann congédiait les arbitres régionaux tôt le samedi soir. Les arbitres encore présents se déplaçaient pour le dîner à la „maison de tennis“ pour retrouver seulement ultérieurement l'hébergement à Willisau. Aussi les arbitres combattent, à savoir l'honneur et la gloire. Pas le rouge ou le bleu est important cette nuit, mais Strike ou un tour à zéro. Bowling et une accumulation de points faisaient de cette soirée un événement inoubliable. Des temps de blessures ne devaient heureusement pas être accordé, la passivité pouvait être exclu. Nous devons jamais exhorter ou admonester. En fin de journée, ce fut un succès complet pour tous les participants.

Dans les premiers heures du dimanche, à la table du petit déjeuner on ne lisait pas seulement le journal ou bavardait, mais aussi des règles de combats, des situations difficiles ou autres étaient analysés et évalués. Assez de matière pour commencer une nouvelle journée de cours. Pendant un peu plus d'une heure, notre invité le conférencier Christian Hügi faisait son apparition. Sa tâche était d'enseigner aux arbitres le système de combat, de sorte qu'ils puissent également acquérir les connaissances de base nécessaires. Suite à ces remarques, les dossiers des arbitres, préparés par la commission d'arbitrage, étaient discuté avec les parties prenantes.



Nach dem kurzen gesellschaftlichen Teil, der Kaffeepause, ging es quasi in die letzte Kampfrunde. Angenehmes kam auf uns zu – die Ehrungen. Gespannt wie jedes Jahr wurde die Rangliste der besten Kampfrichter präsentiert. Erstmals konnte diese Sven Ewert, RS Kriessern gewinnen. Die weiteren Podestplätze gingen an René Grütter, RR Schattdorf und Cornelia Bürli, RC Willisau. Foto anlässlich der Preisübergabe durch Jean-Claude Zimmermann.

Après la partie sociale bref, la pause café, le dernier round de combat commençait. Nous pouvions nous détendre, car un moment agréable nous attendait – les honneurs. Comme chaque année, les personnes présentes étaient curieuses du classement des meilleurs arbitres. Pour la première fois ce fut Sven Ewert de la RR Kriessern qui était le heureux gagnant. Les autres places sur le podium allaient à René Grütter, RR Schattdorf et Cornelia Bürli du RC Willisau Lions. Photo lors de la cérémonie de remise des prix par Jean-Claude Zimmermann.

Erwartungsgemäß konnte der Kurs pünktlich beendet werden. Mahatma Gandhi hat einmal gesagt: „Zuerst ignorieren sie dich, dann lachen sie über dich, dann bekämpfen sie dich und dann gewinnst du“. Uns Kampfrichter geht es manchmal genau so. Obschon der Kampf mit dieser Ausbildung erneut begonnen hat. Auf in ein neues Kampfrichterjahr.

Comme prévu, les cours pouvait être terminé à temps. Mahatma Gandhi a dit: „ D’abord ils t’ignorent, puis ils se moquent de toi, ensuite ils te combattent et pour finir tu gagnes“. Les arbitres le sentent parfois ainsi. Bien qu’avec ce cours, le combat continu. Attaquons une nouvelle année d’arbitrage.

Patricia Zraggen